

中国船级社

认证处(2008)通函 005 号总第 138 号

生效日期: 2008 年 4 月 10 日(共 1 页)

发: 本社验船师、审核员及有关船公司

关于执行伯利兹商船通告 MSN-0032 的通知

2008 年 3 月 18 日伯利兹海事主管当局下发了商船通告 MSN-0032, 对于“可能与 SMS 管理体系有关的缺陷的报告”作了较为详细的规定, 要求 RO 组织和其检查官在进行任何检验时, 包括定期或临时的船级检验、法定检验、PSC 检查相关附加检验或船旗国检查相关附加检验, 如果检验中发现的缺陷可能与 SMS 管理体系有关时, 应通知伯利兹主管当局 (IMMARBE)。详见附件一, Merchant Shipping Notice MSN-0032。

鉴于该规定与 IACS PR17(Rev.3)“验船师对于可能与 SMS 管理体系有关的缺陷的报告”的相关规定内容一致, 而且我社已下发“营运入级处(2006)通函第 6 号总第 301 号 (Rev.1)”。为此, 要求我社验船师和审核员在对悬挂伯利兹旗船舶进行检验和审核时, 严格按照我社营运入级处(2006)通函第 6 号总第 301 号 (Rev.1) 要求执行。并注意报告格式采用本社 FORM PR17, 验船师必须书面告知船长或公司代表此类缺陷将通报给伯利兹主管当局 (IMMARBE)。

同时, 总部认证处经办人在收到相关检验报告并进行相关评审后, 要及时按通函要求将相关报告转伯利兹主管当局 (IMMARBE)。

附件一, Merchant Shipping Notice MSN-0032



IMMARBE

International Merchant Marine Registry of Belize

Merchant Shipping Notice **MSN-0032**

REPORTING OF DEFICIENCIES RELATING TO POSSIBLE ISM FAILURES

TO ALL SHIPOWNERS AND OPERATORS, DEPUTY REGISTRARS, RECOGNIZED ORGANIZATIONS AND GSI INSPECTORS

MSN Superseded:
ISSUE DATE:

N/A
March 18, 2008

Revision No.(mm/dd/yy):

1. PURPOSE

- 1.1. The purpose of this Merchant Shipping Notice is to instruct Recognized Organizations (RO) and General Safety Inspectors (GSIs) to notify IMMARB E when deficiencies relating to possible safety management failures are identified during any type of Survey; i.e. periodical, occasional, class, statutory or additional surveys relevant to Port State Control, Flag State Inspections or any other not mentioned herein.

2. POSSIBLE ISM FAILURES TO BE REPORTED

- 2.1. The kind of deficiencies that should be reported by a RO's Surveyor or GSI to IMMARB E are provided in Annex 1, but can be summarized as follows:
 - 2.1.1. deficiencies relating to technical conditions that would lead to the limitation, suspension or withdrawal of a Statutory Certificate or Class in the case of those vessels in which such limitation, suspension or withdrawal of Class may affect the Statutory Certification status;
 - 2.1.2. deficiencies relating to the documentation of the vessel and/or crew;
 - 2.1.3. deficiencies relating to operational requirements affecting the safety of navigation and marine environment;
 - 2.1.4. other deficiencies which may directly or indirectly affect the working environment and living conditions in detriment of the Human Element.
- 2.2. Under the existing certification status of vessels registered at IMMARB E, the following CASES may occur:
 - 2.2.1. *CASE 1:* In the event the vessel surveyed is fully certified by the same RO, i.e. the Statutory Certificates as well as ISM/ISPS Code certification have been issued by the same RO, the report generated shall be submitted to the responsible department within the Surveyor's RO for review following their own internal QMS system. The RO shall review

the report, and decide on what action, if any, should be taken and the results of such review should be forwarded to IMMARBE together with a copy of the surveyor's report.

- 2.2.2. *CASE 2:* In the event the vessel's certification is shared between different ROs which are members of the International Association of Classification Societies (IACS), a report shall be generated following their own standard procedural requirements for reporting ISM failures. The RO reviewing the report and/or the RO who issued the SMC/DOC, may decide on what action, if any, should be taken and the results of such review should be forwarded to IMMARBE together with a copy of the surveyor's report.
- 2.2.3. *CASE 3:* In the event of a vessel in which the certification is shared between an IACS-member and a RO other than an IACS-member or for vessels fully certified by ROs not member of IACS, the report generated shall be submitted to IMMARBE's Head Office for its consideration and review. The results of such review will be communicated to the Managers/Operators and the RO issuing the SMC/DOC giving instructions on what actions, if any, should be taken.
- 2.3. In the event of a Survey performed by GSIs, the survey report should send directly to IMMARBE's Head Office.
- 2.4. The RO's Surveyor /GSI must inform the master or Company representative that the report produced will be communicated to IMMARBE.

3. CONTENTS OF THE REPORT

- 3.1. A format for the report can be found in Annex 2 to this MSN, nevertheless if a different format is preferred, as a minimum, the information listed below is to be submitted:
- 3.1.1. Identification of ship
- IMO number
 - Ship's name
 - Call sign.
- 4.1.2. Identification of survey / Attendance
- 4.1.3. Identification of SMC
- Issuer of SMC
 - Issuer of DMC
- 4.1.4. Category of Deficiency
- Technical
 - Operational
 - Documentation
 - Other
- 4.1.5. Details of deficiency

4. DATE OF IMPLEMENTATION

- 4.1. This Merchant Shipping Notice is to be implemented by all ROs and General Safety Inspectors forthwith.



Eng. Libardo Bru, BSc, MSc
Technical Manager
IMMARBE

Any queries related to this Notice should be directed to:

INTERNATIONAL MERCHANT MARINE REGISTRY OF BELIZE
Technical Department
Tel. (501) 223-5026 / 5031 / 5047
Fax. (501) 223-5048 / 5070
e-mail. Immarbe@btl.net

ANNEX 1

Guidance for what to report

Category of deficiency	Examples
Technical deficiencies	<ul style="list-style-type: none"> ? Combination of deficiencies, that together indicates that the maintenance system is not effectively implemented. ? Poor condition of hull, main deck, closing appliances, railings, ladders. ? Defective / missing fire fighting and life saving appliances, oil pollution prevention equipment. ? Leaks and oil in E/R spaces, pump-rooms etc. <p>Deficiencies should not be reported, when:</p> <ul style="list-style-type: none"> ? they are considered normal wear and tear for the ship type and age and ? there is evidence that deficiencies are being dealt with adequately by the Company including the personnel working on board.
Documentation deficiencies	<ul style="list-style-type: none"> ? Expired classification or statutory certificates or certificates not endorsed as required. ? Overdue surveys, overdue audits or overdue conditions of class. ? Ships's copy of Document of Compliance (DOC) not valid or not relevant to ship type. ? Original Safety Management Certificate (SMC) has incorrect data. ? Emergency response plans and relevant SOPEP manual not available (contact points ashore should be current and corresponding with Company name / address on DOC and SMC). ? Entries for relevant drills etc. in Log Book not completed in accordance with mandatory requirements. ? Incorrect or missing entries in the Oil Record Book. ? Fire Plan not up to date.
Operational deficiencies	<ul style="list-style-type: none"> ? Accidents and hazardous occurrences not reported to the Company. ? Crew not able to satisfactorily conduct practical demonstrations of shipboard operations, such as starting the fire pump, emergency generator, lifeboat engine, etc. ? Crew not able to communicate effectively in the execution of their duties. ? Inability of crew to perform satisfactorily mandatory drills such as fire drills, LSA drills, pollution prevention drills, etc.
Other deficiencies	<ul style="list-style-type: none"> ? Ship's complement not complying with the Minimum Safe Manning Certificate. ? Master, officers and ratings not certified as required by the STCW Convention. ? Serious deficiencies in respect to housekeeping and maintenance of galley, crew accommodation, and provisions stores. ? Port state or flag state detentions with outstandings not rectified within a pre-agreed time table.

Report for Safety Management System failure